

SGS12/010311

**COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION
GENERAL SECRETARIAT**

NOTE VERBALE

The General Secretariat of the Council of the European Union presents its compliments to the Parties to the Treaty establishing the European Stability Mechanism (ESM) signed on 2 February 2012 and, in its capacity as depositary thereof, has the honour to inform of the notification, on today's date, by the Presidency on behalf of all Parties, of a declaration interpreting how certain provisions of the Treaty should be applied once it enters into force, the text of which is attached herewith in the languages in which the Treaty establishing the ESM was adopted.

The General Secretariat of the Council of the European Union avails itself of this opportunity to renew to the Parties to the Treaty establishing the European Stability Mechanism (ESM) the expression of its highest consideration.

Brussels, 27 September 2012

Encl.





AMBASSADOR, PERMANENT REPRESENTATIVE OF CYPRUS
TO THE EUROPEAN UNION

Brussels, 27 September 2012

General Secretariat of the Council of the European Union
(Depositary of the
Treaty establishing the European Stability Mechanism)
Agreements Office
Rue de la Loi 175
BE 1048, Brussels

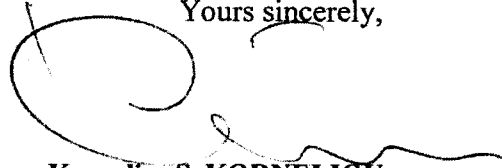
Mr. Philip Evans

Dear Mr. Evans,

On behalf of the Parties to the Treaty establishing the European Stability Mechanism ("the Treaty"), I would like to notify the Depositary that the Parties adopted, on 27 September 2012, a declaration interpreting how certain provisions of the Treaty should be applied once it enters into force, the elements of which constitute an essential basis for the consent of the contracting States to be bound by the provisions of the Treaty. This declaration does not exclude or modify the legal effect of the provisions to which it refers, nor does it alter their scope or meaning.

The declaration is presented in the annex in the languages in which the Treaty was adopted.

Yours sincerely,



Kornelios S. KORNELIOU

Annex: Declaration (15 language versions)

Erklärung

Die Vertreter der Vertragsparteien des am 2. Februar 2012 unterzeichneten Vertrags zur Einrichtung des Europäischen Stabilitätsmechanismus (ESM), die am 27. September 2012 in Brüssel zusammengetreten sind, vereinbaren folgende Auslegungserklärung:

"Artikel 8 Absatz 5 des Vertrages zur Einrichtung des Europäischen Stabilitätsmechanismus (im Folgenden "Vertrag") begrenzt sämtliche Zahlungsverpflichtungen der ESM-Mitglieder aus dem Vertrag in dem Sinne, dass keine Vorschrift des Vertrags so ausgelegt werden kann, dass sie ohne vorherige Zustimmung des Vertreters des Mitglieds und Berücksichtigung der nationalen Verfahren zu einer Zahlungsverpflichtung führt, die den Anteil am genehmigten Stammkapital des jeweiligen ESM-Mitglieds gemäß der Festlegung in Anhang II des Vertrags übersteigt.

Artikel 32 Absatz 5, Artikel 34 und Artikel 35 Absatz 1 des Vertrages stehen der umfassenden Unterrichtung der nationalen Parlamente gemäß den nationalen Vorschriften nicht entgegen.

Die oben genannten Punkte stellen eine wesentliche Grundlage für die Zustimmung der vertragschließenden Staaten dar, durch die Bestimmungen des Vertrags gebunden zu sein."